

THE ABILITY OF STUDENTS AT THE TWELFTH GRADE IPA 1 AND IPA 2 OF SMAN 12 SINJAI IN TRANSLATING DESCRIPTIVE TEXT USING PAPER DICTIONARY AND ONLINE DICTIONARY (A COMPARATIVE STUDY)

Andi Mentari Nurul Putri¹, Hasmianti²,

^{1,2}Institut Agama Islam Muhammadiyah Sinjai, Snjai, Indonesia

E-mail: mentarinurul1997@gmail.com , Tlp:+6285298389823

Abstract

This research aimed to find out the differentiation between the result of the translating descriptive text using manual dictionary in the twelfth grade IPA 1 and using online dictionary in the twelfth grade IPA 2 SMAN 12 Sinjai. This research was a comparative study using a quantitative approach. The samples of this research were students of twelfth grade IPA 1 and IPA 2. The methods of data collection were tests and questionnaires. While the data analysis used descriptive analysis of the percentage score of students' ability. The results showed that there was the differentiation between the result of the translating descriptive text using manual dictionary and online dictionary. It was found that in the twelfth grade IPA 1, the percent of score was 82,1% with the mastery level or predicate was excellent where 185 (61,7%) data was included in accurate category, 132 (44%) data was included in readable category, and 109 (36,3%) data was included in acceptability category. While in the twelfth grade IPA 2, the percent of score was 76.4% with the mastery level or predicate was good where 153 (51%) data was included in accurate category, 127 (42,3%) data was included in readable category, and 102 (34%) data was included in acceptability category.

Keywords: Ability of Students, Translation, Descriptive Text, Manual Dictionary, Online Dictionary, Comparative Study

Abstrak

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui perbandingan hasil didalam menerjemahkan teks deskriptif menggunakan kamus manual di kelas duabelas IPA 1 dan menggunakan kamus online di kelas duabelas IPA 2 SMAN 12 Sinjai. Penelitian ini termasuk dalam penelitian perbandingan belajar dengan menggunakan pendekatan kuantitatif. Populasi dari penelitian ini adalah siswa kelas duabelas IPA 1 dan siswa kelas duabelas IPA 2. Adapun metode pengumpulan data yaitu dengan Tes dan Angket. Sedangkan analisis datanya menggunakan analisis persen skor kemampuan siswa. Hasil penelitian tersebut menunjukkan bahwa terdapat perbedaan hasil perbandingan dalam menerjemahkan teks deskriptif menggunakan kamus manual dan kamus online. Artinya terdapat perbedaan antara hasil terjemahan menggunakan kamus manual dan kamus online bahwa pada kelas duabelas IPA 1 persentase skornya adalah 82,1% dengan tingkat ketuntasan atau predikat sangat baik, 185 (61,7%) data yang termasuk dalam kategori akurat, 132 (44%) data yang termasuk dalam kategori dapat dibaca, dan 109 (36,3%) data yang termasuk dalam kategori diterima. Sedangkan kelas duabelas IPA 2 persentase skornya adalah 74,4% dengan tingkat ketuntasan atau predikat baik, 153 (51%) data yang termasuk dalam kategori akurat, 127 (42,3%) data yang termasuk dalam kategori terbaca, dan 102 (34%) data yang termasuk dalam kategori diterima.

Kata Kunci: Teks Deskriptif, kamus manua, Kamus Online, Perbandingan Belajar.

1. Introduction

English is everywhere. This fact implies that people around the world, including Indonesians, must master English for various purposes. For Indonesians, English is studied primarily for absorption and development of relations with other countries. The function of English is as a medium so that students can improve their abilities in the fields of education, science, technology, arts, and culture so do not feel neglected in society.

Therefore, the key is that if you do not want to be neglected in society, students need to have proficiency in language which includes four basic aspects, namely speaking, listening, reading, and writing. These skills must be present in every student, because it is a complete unity. Good language skills are very important in social life. This is in line with the function of language as a means of communication. The ability of language skills can determine the success of communication, in an all-spoken social life like today

In the English Education Department, the ability to translate is one of the students' academic activities that provides many benefits for students. Practically speaking, and translating can increase students' knowledge. In the translation process, students are required to find and understand many sources of certain words or sentences. In addition, translating can develop students' reading and writing skills. For example, before the translation process, first students read the text repeatedly until they understand the text, then the students translate and write the results of the translation. One type of text that will be used is descriptive text, a type text that describes people, animals, objects, places, or others. However, in measuring students' ability in translating the descriptive text using media.

The media used is a dictionary. Dictionary is an important tool in foreign language learning (Rohmatillah, 2016: 186). Because, has various kinds of vocabulary needed, both words and sentences. The existence of dictionary now is very necessary as a medium that can increase knowledge and insight. Nowadays, there are many dictionary often used, including manual dictionary and online dictionary. Manual dictionary or dictionary in the form of a book in which there is only the vocabulary of each word and its meaning, while online dictionary or dictionary that can be accessed on the internet and applications can display the overall vocabulary of every word, sentence, and paragraph.

The purpose of this research is to see the ability of each student in translating descriptive text, whether it is in accordance with the grammar structure or not. Therefore, in this study, the researcher is interested in the results of the target language. English as a source language, in translating descriptive text using different dictionary, namely manual dictionary and online dictionary. In the twelfth grade IPA 1 using manual dictionary and in the twelfth grade IPA 2 using online dictionary. The researcher wanted to know the students' ability in translating descriptive text and the comparison of the translation results in the use of dictionary where the manual dictionary were used in the twelfth grade of IPA 1 and the online dictionary were used in the twelfth grade of IPA 2. Based on the explanations above, the researcher then is interested in conducting a research entitled "the ability of students at the twelfth grade IPA 1 and IPA 2 SMAN 12 Sinjai in translating descriptive text using manual dictionary and online dictionary (A Comparative Study)".

The objective of the research is to know the difference result of the translating descriptive text using manual dictionary in the twelfth grade IPA 1 and using online dictionary in the twelfth grade IPA 2 SMAN 12 Sinjai.

The benefits of this research are theoretical (scientific) Significant, this research can contribute ideas to the development of science, especially in translating to produce a good translation according to the context, and this research can contribute to the development of linguistic science, especially in the use of dictionaries as a tool or media in improving one's vocabulary in communicating and translating.

Practical significant, for the researcher is expected to be able to add insight and direct experience in dealing with students during the research process later regarding the use of different dictionary in different classes in translating a text, with that researcher are required to master the subject and object to be studied, for teacher add knowledge and experience to teachers about comparative learning, namely translating a descriptive text using different dictionary and in different classes, and the last for school this research can be as a matter of consideration in compiling a learning program and determining the appropriate learning methods and media in translating a text between manual dictionary and online dictionary.

2. Method

2.1 Type and Approach of the Research

The type of this research is a comparative study with quantitative approach. Comparative study research is research that compares the existence of one or more variables in two or more different samples (Sugiyono, 2014: 54). The quantitative approach is one type of research whose specifications are systematic, well-planned and clearly structured from the start to the making of the research design (Sugiyono, 2015: 7).

2.2 Population and Samples

This research was conducted in a different class; the twelfth grade students of IPA 1 and IPA 2 at SMAN 12 Sinjai and The researcher conducted this research for one month, from early February to early March 2021 at SMAN 12 Sinjai.

The population of this research were the of twelfth grade IPA 1 the number of students were 34, and the twelfth grade IPA 2 the number of students were 35 in SMAN 12 Sinjai. So, the total population were 69.

In determining the number of samples, the researcher used statistical calculations, namely the Slovin formula (Juliansyah Noor, 2011: 158).

$$n = \frac{N}{1+Ne^2}$$

Where :

n = sample size

N = population size

e = Allowance for inaccuracy due to tolerable sampling errors, then squared 5%.

Based on the Slovin formula, the amount of the research sample draw was:

$$n = \frac{N}{1+Ne^2}$$

$$n = \frac{69}{1+(69)(5\%)^2}$$

$$n = \frac{69}{1 + (69)(0,05)^2}$$

$$n = \frac{69}{1 + (69)(0,0025)}$$

$$n = \frac{69}{1 + 0,1725}$$

$$n = \frac{69}{1,1725}$$

$$n = 58,84$$

$$n = \text{Rounded off } 58$$

Based on the results of these calculation, the sample obtained was 58 students. The number of samples that have been obtained is then divided into 2 classes according to the strata so that the determination of the number of samples in each class has the same proposition. The calculation of the number of samples for each stratum can be calculated with a formula:

$$\text{Sample} = \frac{\text{Population}}{\text{Total Population}} \times \text{Total Sample}$$

Taking samples from each class:

$$\text{The Twelfth Grade IPA 1} = \frac{34}{69} \times 58 = 28$$

$$\text{The Twelfth Grade IPA 2} = \frac{35}{69} \times 58 = 29$$

2.3 Technique of Data Collection

Technique of data collection are the most strategic steps in research because the main purpose of the research is to get data. Without knowing data collection techniques, researcher will not get data that meets the data standards set. In this case, the researcher used test and questionnaire methods that can facilitate this research.

2.4 Technique of Data Analysis

In analyzing the data, the researcher used grammatical analysis by paying attention to the structure of phrases, clauses, and sentences in translation. As stated by William and Chesterman "the analysis of the translated text involves the textual comparison of a translation with its original" (Kasiram, 2006: 274).

Counting the students' ability in translating using manual dictionary and online dictionary and questionnaire instrument in percentage by the used the formula:

$$P = \frac{F}{N} \times 100\%$$

Where,

P : The percentage of students' personal ability

F : Total score

N : Maximum score

In order to find the average level mastery of students, the next step must do is finding out the mean by applied the formula:

$$M = \frac{\sum X}{N}$$

Where,

M : Mean

X : The raw score

N : Number of students

The last step is determining the percentage score of the students' ability. To find out, the writer used the formula:

$$P = \frac{\sum M}{N} \times 100\%$$

Where,

P : The percentage score of students' ability

M : The mean

N : The maximum score

The Classification of the level of students' ability in translation, were divided it into four level, namely:

Table 3.6 Level Mastery

Scale	Categories
80% - 100%	Excellent
60% - 79%	Good
50% - 59%	Fair
0% - 49%	Poor

Where the levels mean:

Excellent : Translation is accurate, readability, and acceptability.

Good : Translation is less-accurate with minimum omission, addition and minimum inappropriate words.

Fair : Different meaning, there are some inappropriate words.

Poor : Unclear meaning, ambiguous, a lot of grammatical errors and inappropriate words.

3. Result and Discussion of the Research

3.1 Results

a. The Students' Ability in Translation

The results of the research regarding the ability of students between the twelfth grade IPA 1 who used manual dictionary and students of the twelfth grade IPA 2 who used online dictionary in translating The results of the research regarding the ability of students between the twelfth grade IPA 1 who used manual dictionary and students of the twelfth grade IPA 2 who used online dictionary in translating scriptive text from English to Indonesian so as to produce a comparison value between the two classes of research interpreted in the table below:

Table 4.1 The Comparison of Accuracy, Readability and Acceptability Score Using Manual Dictionary at Twelfth Grade IPA 1

NR	Accuracy Score	Readability Score	Acceptability Score	Score
R1	26	24	24	74
R2	23	21	20	64
R3	26	23	21	70
R4	24	22	21	67
R5	27	25	24	76
R6	18	15	16	49
R7	25	22	19	66
R8	17	15	15	47
R9	17	17	16	50
R10	27	27	26	80
R11	24	21	23	68
R12	26	23	24	73
R13	24	25	22	71
R14	27	25	22	74
R15	25	24	20	69
R16	24	23	20	67
R17	25	22	19	66
R18	26	22	22	70
R19	21	21	21	63
R20	27	24	24	75
R21	26	22	19	67
R22	25	23	20	68
R23	20	17	17	54
R24	27	25	26	78
R25	21	23	20	64
R26	22	19	15	56
R27	24	23	21	68
R28	26	22	22	70
Total Score				1.862

Table 4.2 Students' Score and Level Mastery at Twelfth Grade IPA 1

NR	Score	Percentage	Level Mastery
R1	74	91%	Excellent
R2	64	79%	Good
R3	70	86%	Excellent

R4	67	83%	Excellent
R5	76	94%	Excellent
R6	49	60%	Good
R7	66	81%	Excellent
R8	47	68%	Fair
R9	50	62%	Good
R10	80	99%	Excellent
R11	68	84%	Excellent
R12	73	90%	Excellent
R13	71	88%	Excellent
R14	74	91%	Excellent
R15	69	85%	Excellent
R16	67	83%	Excellent
R17	66	81%	Excellent
R18	70	86%	Excellent
R19	63	78%	Good
R20	75	90%	Excellent
R21	67	83%	Good
R22	68	84%	Good
R23	54	67%	Good
R24	78	96%	Excellent
R25	64	79%	Good
R26	56	69%	Good
R27	68	84%	Excellent
R28	70	86%	Excellent
TOTAL SCORE	1.862	2.299 %	EXCELLENT
AVERAGE	66.5	82.1 %	

The table above presents score of the students' ability in translating the descriptive text entitled the National Monument from English into Indonesian using manual dictionary in the twelfth grade of IPA 1. The score column is the students' personal total score that calculated from accuracy, readability, and acceptability. The percentage column is the percentage of the students' personal total score. The level mastery column is the students' level mastery in translation based on the students' personal total score.

In result the mean and the percentage score of students' translation at the twelfth grade of IPA 1 using manual dictionary, the researcher followed the steps:

- 1) The Mean of Students' Ability

The mean of students' ability in translating descriptive text using manual dictionary, the formula below was used to calculate the mean of students' ability:

$$\text{Thus, } M = \frac{1862}{28}$$

$$M = 66,5$$

From the calculation, it was founded that mean of the students ability is 66,5.

2) The Percentage Score of Students' Ability

The percentage score of students' ability in translating descriptive text using manual dictionary, the mean was used to calculate the percentage score of students' ability by using the formula:

$$\text{Thus, } P = \frac{66,5}{81} \times 100\%$$

$$P = 82,1\%$$

From the above calculations, the percentage of students' ability is 82,1%. In conclusion, in general the ability of students at the twelfth grade of IPA 1 in using manual dictionary in translating descriptive text from English into Indonesian was Excellent.

Table 4.3 The Comparison of Accuracy, Readability and Acceptability Score Using Online Dictionary at Twelfth Grade IPA 2

NR	Accuracy Score	Readability Score	Acceptability Score	Score
S1	27	25	24	76
S2	27	23	23	73
S3	24	23	22	69
S4	24	22	18	64
S5	22	22	17	61
S6	24	21	21	66
S7	20	12	12	44
S8	17	14	14	45
S9	15	14	14	43
S10	26	26	24	76
S11	21	16	14	51
S12	19	16	16	51
S13	27	27	26	80
S14	19	16	16	51
S15	22	19	17	58
S16	27	27	27	81
S17	27	27	26	80
S18	26	24	22	72

S19	25	24	20	69
S20	22	15	15	52
S21	27	26	26	79
S22	21	18	18	57
S23	21	18	21	60
S24	22	18	17	57
S25	20	18	15	53
S26	22	18	17	57
S27	16	12	11	39
S28	22	18	16	56
S29	24	23	21	68
Total Score				1.750

Table 4.4 Students' Score and Level Mastery at Twelfth Grade IPA 2

NR	Score	Percentage	Level Mastery
S1	76	94%	Excellent
S2	73	90%	Excellent
S3	69	85%	Excellent
S4	64	79%	Good
S5	61	75%	Good
S6	66	81%	Excellent
S7	44	54%	Fair
S8	45	56%	Fair
S9	43	53%	Fair
S10	76	94%	Excellent
S11	51	63%	Fair
S12	51	63%	Fair
S13	80	99%	Excellent
S14	51	63%	Good
S15	58	72%	Good
S16	81	100%	Excellent
S17	80	99%	Excellent
S18	72	89%	Excellent
S19	69	85%	Excellent
S20	52	64%	Good
S21	79	98%	Excellent
S22	57	70%	Good

S23	60	74%	Good
S24	57	70%	Good
S25	53	65%	Good
S26	57	70%	Good
S27	39	48%	Poor
S28	56	69%	Good
S29	68	84%	Excellent
TOTAL SCORE	1.750	2.207	EXCELLENT
AVERAGE	60.3	74.4	

The table above presents score of the students' ability in translating the descriptive text entitled the National Monument from English into Indonesian using manual dictionary in the twelfth grade of IPA 2. The score column is the students' personal total score that calculated from accuracy, readability, and acceptability. The percentage column is the percentage of the students' personal total score. The level mastery column is the students' level mastery in translation based on the students' personal total score.

In result the mean and the percentage score of students' translation twelfth grade of IPA 2 in using online dictionary, the researcher followed the steps:

1) The Mean of Students' Ability

The mean of students' ability in translating descriptive text using online dictionary, the formula below was used to calculate the mean of students' ability:

$$\text{Thus, } M = \frac{1.750}{29}$$

$$M = 60,3$$

From the calculation, it was founded that mean of the students ability is 60,3.

2) The Percentage Score of Students' Ability

The percentage score of students' ability in translating descriptive text using online dictionary, the mean was used to calculate the percentage score of students' ability by using the formula:

$$\text{Thus, } P = \frac{60,3}{81} \times 100\%$$

$$P = 74,4 \%$$

From the above calculations, the percentage of students' ability is 74,4%. In conclusion, in general the ability of students of the twelfth grade of IPA 2 in using online dictionary in translating descriptive text from English into Indonesian was good.

b. The Grid Regarding of Students' Personal Ability

In the findings of filling the questionnaire as a supporting research instrument on the ability of students in translating descriptive text from English to Indonesian in students of the twelfth grade of IPA1 in using the manual dictionary and the twelfth grade IPA 2 using an online dictionary. Thus, in the number of scores achieved by

students in each class is 2,608 scores in the twelfth grade IPA 1 and the number of scores students of the twelfth grade IPA 2 is 5304.

3.2 Discussion

Before the researcher discussed the findings above, it is worth presenting each table of results comparing the ability of students in translating descriptive text using manual dictionary and online dictionary.

a. The Results of Translation Comparison Using Manual Dictionary

Table 4.5 Score of Accuracy Using Manual Dictionary

NR	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Total
R1	3	3	3	2	3	3	3	3	3	26
R2	2	2	3	3	3	3	3	2	2	23
R3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	26
R4	3	2	3	3	3	3	3	2	2	24
R5	3	3	3	3	3	3	3	3	3	27
R6	3	2	1	3	1	2	2	2	2	18
R7	3	3	3	3	3	2	3	3	2	25
R8	3	2	1	2	2	2	2	1	2	17
R9	3	1	3	2	3	1	2	1	1	17
R10	3	3	3	3	3	3	3	3	3	27
R11	3	3	3	3	3	2	3	2	2	24
R12	3	3	3	3	3	3	3	3	2	26
R13	3	2	3	3	2	3	3	3	2	24
R14	3	3	3	3	3	3	3	3	3	27
R15	3	3	3	3	3	3	3	2	2	25
R16	3	3	3	3	2	2	3	2	3	24
R17	3	3	3	3	2	3	3	3	2	25
R18	3	3	2	3	3	3	3	3	3	26
R19	3	3	3	3	3	3	1	1	1	21
R20	3	3	3	3	3	3	3	3	3	27
R21	3	3	3	3	3	2	3	3	3	26
R22	2	2	3	3	3	3	3	3	3	25
R23	3	3	2	3	1	2	3	2	1	20
R24	3	3	3	3	3	3	3	3	3	27
R25	2	3	2	2	3	3	2	2	2	21
R26	3	3	3	2	1	3	3	2	2	22
R27	3	3	3	3	2	3	3	2	2	24
R28	3	3	3	3	3	2	3	3	3	26

The score above is the result of the calculation of the accuracy analysis of the respondent's answer paper. Based on the results of the analysis carried out on the respondent's answer paper, the researcher either found kinds points of accuracy from 28 respondents. There are accurate for scale three, less-accurate for scale two and inaccurate for scale one, the explanation about those three scales are as follows:

1) Accurate (Three Point)

Based on the results of data analysis in the table above, the following were included in the examples of accurate categories:

Line 1.

ST : The National Monument or usually called as Monas is located in Central Jakarta, Indonesia.

TT : *Monumen Nasional atau yang lebih sering disebut monas berlokasi di Jakarta Pusat, Indonesia.*

The translation above was included in the accurate category because the meaning of the source text had been conveyed correctly in the target text. As for the name of students were R1, R3, R4, R5, R6, R7, R8, R9, R11, R12, R13 R14, R15, R16, R17, R18, R19, R20, R21, R23, R24, R27, R28 who translated this sentence accurately.

The core of each sentences line had been delivered accurately in the target text, so the target reader easily understands the text. Therefore, the researcher found 185 (61,7%) data which were include in category accurate.

2) Less-Accurate (Two Point)

While, the examples of less-Accurate categories based on the result of data analysis in the table above:

Line 4.

ST : The National Monument is a rectangular tower with the height of 132 meters.

TT : *Monumen Nasional tersebut seperti persegi panjang dengan tinggi 132 meter.*

Based on the data above, the information in target text was quite suitably conveyed in target text and near to the real one although there is an addition of information in the target text, such as the addition of the words "*tersebut seperti*" stated in the target text. In line four there are student names whose translations fall into this category were R1, R13, R14, R17, R26.

In line four there are student names whose translations fall into this category of were R13, R16, R17, R27. The researcher found 58 (19,3%) data which is include in category less-accurate.

3) Inaccurate (One Point)

Then, the examples of inaccurate categories based on the result of data analysis in the table above:

Line 8.

ST : If you go to the southern side of the building, you will find an elevator that can be used to access the top platform where we will find the observation deck and also the flame of independence.

TT : *Bangunan anda akan menemukan lift yang dapat digunakan untuk mengakses platrom atas dimana kita akan menemukan dele observasi dan nyala api kemerdekaan.*

In the eighth line above, the meaning in the source text was not conveyed accurately in the target text. Because the meaning in the target text was far from its true meaning. As for the student who did the translation like the sentence above namely, R8, R9, R19, R28. The researcher found 14 (4,7%) data which is include in category inaccurate.

Table 4.6 Score of Readability Using Manual Dictionary

NR	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Total
R1	3	3	3	3	3	3	3	1	2	24
R2	2	3	2	3	2	2	2	3	2	21
R3	3	2	3	3	2	3	3	2	2	23
R4	3	2	3	3	3	2	3	2	1	22
R5	3	3	3	3	3	3	3	2	2	25
R6	2	2	2	3	1	2	1	1	1	15
R7	3	2	2	3	3	2	3	2	2	22
R8	3	1	1	2	2	1	2	1	2	15
R9	2	1	3	3	2	1	3	1	1	17
R10	3	3	3	3	3	3	3	3	3	27
R11	2	2	3	2	2	3	3	2	2	21
R12	3	3	3	3	2	3	2	2	2	23
R13	3	3	3	3	3	3	3	2	2	25
R14	3	3	3	2	2	3	3	3	3	25
R15	3	3	3	3	3	2	2	2	3	24
R16	3	3	3	2	2	3	2	2	2	23
R17	3	3	2	2	3	2	3	2	2	22
R18	2	3	3	2	2	2	3	2	3	22
R19	3	3	3	3	3	3	1	1	1	21
R20	3	3	3	3	2	3	2	3	2	24
R21	3	2	2	3	3	2	3	2	2	22
R22	1	2	3	3	2	3	2	3	3	23
R23	3	2	2	3	1	2	2	1	1	17
R24	3	3	3	3	3	3	3	2	2	25
R25	2	3	3	2	3	3	3	2	2	23
R26	3	2	2	3	2	2	2	1	2	19
R27	3	3	3	3	2	3	2	2	2	23
R28	3	2	3	2	2	3	3	2	2	22

The score above was the result of the calculation of the readability analysis of the respondent's answer paper. Based on the results of the analysis carried out on the respondent's answer paper, the researcher either found kinds points of readability from 28 respondents. There were readable for scale three, less- readable for scale two and unreadable for scale one, the explanation about those three scales were as follows:

1) Readable (Three Point)

Based on the results of data analysis in the table above, the following were included in the examples of readable categories:

Line 2.

ST : This obelisk was built in 1961 with the purpose to commemorate the struggle and fight of the people in Indonesia to achieve their independence.

TT : *Tugu ini dibangun pada tahun 1961 dengan tujuan untuk memperingati perjuangan dan semangat orang Indonesia meraih kemerdekaan.*

Based on the results of the translation of the second line above, included in the readable category because words, technical terms, phrases, clauses, sentences or text translation can be understood easily by the reader. As for the name of students were R1, R2, R5, R10, R11, R12, R13, R14, R15, R16, R17, R18, R19, R20, R24, R25, R27, R28 who the sentence was readable and can be easily understood by the target text.

The translation above was included in the accurate category because the meaning of the source text had been conveyed correctly in the target text. The sentence was readable and can be easily understood by the target reader. The above line of sentence can be read by the target reader, so that the target reader can be easily read by the target reader. Therefore, The researcher found 132 (44%) data which was include in category readable.

2) Less-Readable (Two Point)

Based on the results of data analysis in the table above, the following were included in the examples of less-readable categories:

Line 1.

ST : The National Monument or usually called as Monas is located in Central Jakarta, Indonesia.

TT : *Monumen Nasional atau dikenal dengan monas bertepatan lokasi di Jakarta Indonesia.*

Based on line above, there were word that are less-readable or with minimum omission, addition or changes meaning such as "change meaning of the word *dikenal*, addition of word *bertepatan*, and omission word *pusat*. In the first line there were students whose translation fall into the less-readable category of R2, R6, R9, R11, R18, R22.

In the second line there were students who translation fall into the less-readable category of were R2, R5, R7, R8, R9, R15, R22, R25, R27, R28. The researcher found 97 (32,3%) data which was include in category less-readable.

3) Unreadable (One Point)

Based on the results of data analysis in the table above, the following were included in the examples of unreadable categories:

Line 8.

ST : There is also an amphitheater in this building called Ruang Kemerdekaan, it is located in the "cup" part of Monas and it can be reached by using spiral stairs at the north and south doors.

TT : *Digedung ini terdapat amfia teater yang bernama kemerdekaan, terletak dibagian atas monas dan dapat dicapai menggunakan tangga spiral dipintu utara dan selatan.*

On the eighth line above there were words that were unclear, such as the word " *terletak dibagian atas* that should be *yang berada di puncak*". As for the students who do the translation as above, namely R1, R6, R8.

Table 4.7 Score of Acceptability Using Manual Dictionary

NR	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Total
R1	3	3	3	3	2	2	3	2	3	24
R2	2	3	3	2	1	2	2	3	2	20
R3	3	3	2	2	2	3	3	2	1	21
R4	3	2	3	3	3	3	2	1	1	21
R5	3	2	3	3	3	3	3	2	2	24
R6	2	2	2	2	1	2	2	1	2	16
R7	3	2	2	3	1	2	3	2	1	19
R8	3	2	1	2	2	1	1	1	2	15
R9	2	1	2	3	2	1	3	1	1	16
R10	3	3	3	3	3	3	3	3	2	26
R11	2	3	3	2	2	3	3	3	2	23
R12	3	3	3	3	3	3	2	2	2	24
R13	3	2	3	3	2	3	3	1	2	22
R14	3	3	3	2	2	3	2	2	2	22
R15	2	3	3	2	2	2	2	2	2	20
R16	3	2	3	3	1	2	2	2	2	20
R17	3	2	2	2	2	2	3	1	2	19
R18	3	2	3	2	2	3	3	2	2	22
R19	3	3	3	3	3	3	1	1	1	21
R20	3	3	3	2	2	3	3	3	2	24
R21	3	2	2	2	2	2	3	1	2	19
R22	1	1	3	3	2	3	2	2	3	20
R23	3	2	2	3	1	2	2	1	1	17

R24	3	3	3	3	3	3	3	3	2	26
R25	2	3	3	2	3	3	1	1	2	20
R26	2	2	2	1	2	1	2	1	2	15
R27	3	2	3	3	2	3	2	2	1	21
R28	3	3	3	2	3	3	3	1	1	22

The score above is the result of the calculation of the acceptability analysis of the respondent's answer paper. Based on the results of the analysis carried out on the respondent's answer paper, the researcher either found kinds points of acceptability from 28 respondents. There are acceptability for scale three, less-acceptable for scale two and unacceptable for scale one, the explanation about those three scales are as follows:

1) Acceptability (Three Point)

Based on the results of data analysis in the table above, the following were included in the examples of acceptability categories:

L7.

ST : Everyone can visit the museum to learn the history of Indonesia.

TT : *Setiap orang dapat mengunjungi museum untuk mempelajari sejarah Indonesia.*

In the seven sentence line above in the acceptability category because the meaning of the sentence was natural form, the word is appropriate, there is no grammatical errors, read naturally. As for the name of students were R1, R3, R5, R7, R9, R12, R10, R18, R20, R21, R24. Overall each of the above translation lines belongs to the acceptability category, therefore the researcher found 109 (36,3%) data which was include in category acceptability.

2) Less-acceptable (Two Point)

Based on the results of data analysis in the acceptability table above, there were a number one that was in the less acceptable category. But, when analyzing the sentence, the researcher did not find any unnatural words on the line.

The researcher did not find the students' translation results in the less acceptable category, namely minimum inappropriate word or unnatural word.

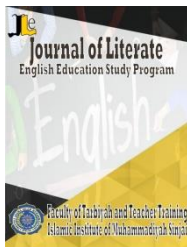
3) Inacceptable (One Point)

Based on the results of data analysis in the acceptability table above, there were a number one that was in the inacceptable category. But, when analyzing the sentence, in the inacceptable category, the researcher did not find unnatural form and inappropriate word in a line of text.

b. The Results of Translation Comparison Using Online Dictionary

Table 4.8 Score of Accuracy Using Online Dictionary

NR	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Total
S1	3	3	3	3	3	3	3	3	3	27



S2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	27
S3	3	2	3	3	3	3	3	3	2	24
S4	3	3	3	3	3	3	2	2	2	24
S5	3	2	3	2	3	2	2	3	2	22
S6	3	2	3	3	3	3	3	2	2	24
S7	2	2	2	3	3	2	2	2	2	20
S8	2	2	1	2	2	1	3	2	2	17
S9	3	2	3	3	2	2	-	-	-	15
S10	3	3	3	3	2	3	3	3	3	26
S11	2	2	3	3	3	2	2	2	2	21
S12	1	2	3	3	3	2	2	2	1	19
S13	3	3	3	3	3	3	3	3	3	27
S14	2	2	3	3	3	2	2	1	1	19
S15	2	2	3	3	3	3	2	2	2	22
S16	3	3	3	3	3	3	3	3	3	27
S17	3	3	3	3	3	3	3	3	3	27
S18	3	3	3	3	3	3	3	3	2	26
S19	3	3	3	3	2	2	3	3	3	25
S20	2	2	3	3	3	3	2	2	2	22
S21	3	3	3	3	3	3	3	3	3	27
S22	1	2	3	3	2	3	2	2	3	21
S23	3	2	2	3	3	2	2	2	2	21
S24	2	3	3	3	3	3	2	2	1	22
S25	2	2	3	3	1	3	2	2	2	20
S26	2	2	3	2	3	3	2	3	2	22
S27	2	2	1	3	2	1	2	2	1	16
S28	2	2	3	3	3	2	2	2	3	22

S29	3	3	3	2	3	2	3	2	3	24
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

The score above is the result of the calculation of the accuracy analysis of the respondent's answer paper. Based on the results of the analysis carried out on the respondent's answer paper, the researcher either found kinds points of accuracy from 29 respondents. There are accurate for scale three, less-accurate for scale two and inaccurate for scale one, the explanation about those three scales are as follows:

1) Accurate (Three Point)

Based on the results of data analysis in the table above, the following were included in the examples of accurate categories:

Line 3.

ST : It was opened to the public in 1975.

TT : *Dibuka untuk umum pada tahun 1975.*

The translation above was included in the accurate category because the meaning of the source text had been conveyed correctly in the target text. As for the name of students were S1, S2, S3, S4, S5, S6, S9, S10, S11, S12, S13, S14, S15, S16, S17, S18, S19, S20, S21, S22, S23, S24, S25, S26, S28, S29, who translated this sentence accurately.

The core of each sentences line had been delivered accurately in the target text, so the target reader easily understands the text. Therefore, the researcher found 153 (51%) data which was include in category accurate.

2) Less-Accurate (Two Point)

Line 9.

ST : If you go to the southern side of the building, you will find an elevator that can be use to access the top platform where we will find the observation deck and also the flame of independence.

TT : *Jika ada pergi ke sisi selatan lift/ekskalator yang dapat digunakan untuk mengakses platform kemerdekaan.*

Based on the data above, the information in target text was quite suitably conveyed in target text and near to the real one although there was an addition of information in the target text, such as omission of the words "*bangunan, sebuah, lift, atas, kartu observasi, dan juga api kemerdekaan*" stated in the target text. The ninth line there were student names whose translations fall into this category of were S2, S3, S4, S6, S7, S9, S11, S14, S15, S19, S20, S23, S24, S25, S26, S28. The researcher found 93 (31%) data which was include in category less-accurate.

3) Inaccurate (One Point)

Then, the examples of inaccurate categories based on the result of data analysis in the table above:

Line 5.

ST : The typical part of the building that became a special characteristic of it is the flame shape covered with gold foil located on the top of the tower.

TT : *Ciri khas bangunan ini adalah bentuk nyala api yang dilapisi dengan lapisan.*

Five line above, the meaning in the source text was not conveyed accurately in the target text. Because, the line above is ambiguous the meaning in the target text was far from its true meaning. As for the student who did the translation like the sentence above namely, R27, The researcher found 11 (1,2%) data which is include in category less-accurate.

Table 4.9 Score of Readability Using Online Dictionary

NR	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Total
S1	3	3	3	2	3	3	3	3	2	25
S2	3	2	3	2	2	3	3	3	2	23
S3	3	2	3	3	3	3	2	2	2	23
S4	3	3	3	3	3	2	2	1	2	22
S5	3	3	3	2	3	2	2	3	2	22
S6	3	2	3	2	3	3	2	2	1	21
S7	1	1	2	2	1	1	2	1	1	12
S8	1	1	1	2	2	1	3	2	1	14
S9	3	2	3	2	2	2	-	-	-	14
S10	3	3	3	3	1	3	3	3	3	26
S11	1	1	2	3	3	2	1	2	1	16
S12	1	1	3	3	3	2	1	1	1	16
S13	3	3	3	3	3	3	3	3	3	27
S14	1	2	3	3	2	2	1	1	1	16
S15	2	1	3	3	3	3	1	2	1	19
S16	3	3	3	3	3	3	3	3	3	27
S17	3	3	3	3	3	3	3	3	3	27
S18	3	3	3	3	2	3	3	2	2	24
S19	2	2	3	3	2	2	3	3	3	24
S20	1	1	3	3	2	2	1	1	1	15
S21	3	3	3	3	3	3	3	3	2	26
S22	1	2	3	2	2	2	2	2	2	18
S23	3	2	2	3	2	2	1	2	1	18
S24	2	2	3	2	3	2	2	1	1	18
S25	2	2	3	2	1	3	2	1	2	18
S26	2	1	3	2	2	3	1	2	1	18
S27	2	1	1	2	1	1	1	2	1	12
S28	2	2	2	2	3	2	1	2	2	18
S29	3	3	3	2	3	2	3	2	2	23

The score above was the result of the calculation of the readability analysis of the respondent's answer paper. Based on the results of the analysis carried out on the respondent's answer paper, the researcher either found kinds points of readability from 29 respondents. There were readable for scale three, less- readable for scale two and unreadable for scale one, the explanation about those three scales are as follows:

1) Readable (Three Point)

Based on the results of data analysis in the table above, the following were included in the examples of readable categories:

Line 7.

ST : Everyone can visit the museum to learn the history of Indonesia.

TT : *Setiap orang dapat mengunjungi museum itu untuk belajar sejarah Indonesia.*

Based on the results of the translation of the third line above, included in the readable category because words, technical terms, phrases, clauses, sentences or text translation can be understood easily by the reader. As for the name of students were S1, S2, S4, S5, S6, S10, S13, S15, S16, S17, S18, S19, S21, S28, S29 who the sentence was readable and can be easily understood by the target text.

The translation above was included in the accurate category because the meaning of the source text had been conveyed correctly in the target text. The sentence was readable and can be easily understood by the target reader. The above line of sentence can be read by the target reader, so that the target reader can be easily read by the target reader. Therefore, the researcher found 127 (42,3%) data which was include in category readable.

2) Less-readable (Two Point)

Based on the results of data analysis in the table above, the following were included in the examples of less-readable categories:

L9.

ST : If you go to the southern side of the building, you will find an elevator that can be use to access the top platform where we will find the observation deck and also the flame of independence.

TT : *Jika anda pergi ke selatan gedung anda akan menggunakan elevator yang dapat mengakses platform teratas Dimana kita akan menemukan dek observasi dan juga api kemerdekaan.*

Based on the data above, that translation can be understood by the reader, however there were certain parts that should be read more than once to understand the translation such the word “ *elevator and platform*”. Student names whose translations fall into this category of were S2, S3, S4, S6, S7, S9, S11, S14, S15, S19, S20, S23, S24, S25, S26, S28. The researcher found 93 (31%) data which was include in category less-readable.

3) Unreadable (One Point)

Based on the results of data analysis in the table above, the following were included in the examples of unreadable categories:

Line 9.

ST : If you go to the southern side of the building, you will find an elevator that can be used to access the top platform where we will find the observation deck and also the flame of independence.

TT : *Jika anda pergi ke sisi selatan lift yang dapat digunakan untuk mengakses platform kemerdekaan atas.*

On the ninth line above there are words that were translation difficult to understand by the readers, such as the word "deck observation or *kartu observasi*". As for the students who do the translation as above, namely S8, S21, S27, The researcher found 10 (3,3%) data which is include in category unreadable.

Table 4.10 Score of Acceptability Using Online Dictionary

NR	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Total
S1	3	2	3	2	3	3	3	3	2	24
S2	3	2	3	2	2	3	3	3	2	23
S3	3	1	3	3	3	3	2	2	2	22
S4	2	2	3	3	2	2	2	1	1	18
S5	3	2	3	1	2	1	2	2	1	17
S6	3	2	3	2	3	3	2	2	1	21
S7	1	1	2	2	1	1	2	1	1	12
S8	1	1	1	2	2	1	3	2	1	14
S9	3	2	3	2	2	2	-	-	-	14
S10	3	3	2	3	1	3	3	3	3	24
S11	1	1	2	3	2	2	1	1	1	14
S12	1	1	3	3	2	2	1	1	1	16
S13	3	3	3	3	3	3	3	3	2	26
S14	1	2	3	3	2	2	1	1	1	16
S15	1	1	3	2	3	3	1	2	1	17
S16	3	3	3	3	3	3	3	3	3	27
S17	3	3	3	3	3	3	3	3	2	26
S18	3	2	3	3	2	3	3	2	1	22
S19	2	2	3	3	2	2	2	2	2	20
S20	1	1	3	3	2	2	1	1	1	15
S21	3	3	3	3	3	3	3	3	2	26
S22	1	2	3	2	2	2	2	2	2	18
S23	3	2	2	3	3	2	2	2	2	21

S24	2	2	3	2	3	2	1	1	1	17
S25	2	2	3	2	1	2	1	1	1	15
S26	2	1	3	2	2	3	1	2	1	17
S27	2	1	2	1	1	1	1	1	1	11
S28	2	2	2	2	2	1	1	2	2	16
S29	3	3	1	2	2	3	2	2	3	21

The score above is the result of the calculation of the acceptability analysis of the respondent's answer paper. Based on the results of the analysis carried out on the respondent's answer paper, the researcher either found kinds points of acceptability from 29 respondents. There are acceptability for scale three, less-acceptable for scale two and unacceptable for scale one, the explanation about those three scales are as follows:

1) Acceptability (Three Point)

Based on the results of data analysis in the table above, the following were included in the examples of acceptability categories:

Line 1.

ST : The National Monument or usually called as Monas is located in Central Jakarta, Indonesia.

TT : *Monumen Nasional atau biasa disebut monas terletak di Jakarta Pusat, Indonesia.*

In the first sentence line above in the acceptability category because the meaning of the sentence was natural form, the word is appropriate, there is no grammatical errors, read naturally. As for the name of students were S1, S2, S3, S5, S18, S23, S29. Overall each of the above translation lines belongs to the acceptability category, therefore the researcher found 102 (34%) data which is include in category acceptability.

2) Less-acceptable (Two Point)

Then, the results of data analysis in the table above, the following were included in the examples of acceptability categories:

Line 2.

ST : This obelisk was built in 1961 with the purpose to commemorate the struggle and fight of the people in Indonesia to achieve their independence.

TT : *Tugu ini dibangun pada tahun 1961 dengan tujuan untuk memperjuangkan dan memperjuangkan masyarakat di Indonesia untuk mencapainya.*

In the line of the sentence above, the researcher found that the translation result minimum inappropriate word because there is no change in the meaning of the word, which is like a word "*memperjuangkan* that should be *semangat*", As for the name of students S2, S3, S6, S7, S8, S9, S11, S15, S17, S19, S20, S21, S23, S26, S27, S28. Therefore the researcher found 97 (10,7%) data which was include in category acceptability.

3) Unacceptable (One Point)

Based on the results of data analysis in the acceptability table above, there were a number one that was in the unacceptable category. But, when analyzing the sentence, in the unacceptable category, the researcher did not find unnatural form and inappropriate word in a line of text.

Based on the results of the data analysis presented above, it can be said that there was a different comparison result of the translating descriptive text using manual dictionary in the twelfth grade IPA 1 and using online dictionary in the twelfth grade IPA 2. Therefore, it was answered already a problem of the research in chapter I and answering the hypothesis in chapter II that the alternative hypothesis (H_a) is that there was the different comparison result of the translating descriptive text using manual dictionary and online dictionary. It means that there is a differentiation between the result of translating by using manual and online dictionary that the twelfth grade IPA 1 Sinjai has a higher score of translating ability, namely 82.1% compared to the twelfth grade IPA 2 namely 74.4%. So, it can be concluded that using a manual dictionary is more accurate in translating. Although using a manual dictionary requires a long time in the translation process, the translation results are more accurate

4. Conclusion

The researcher found different comparison results of the translating descriptive text from English to Indonesian using manual dictionary in the twelfth grade IPA 1 and using online dictionary in the twelfth grade IPA 2. In the twelfth grade IPA 1 the percentage of the score is 82, 1% with level mastery or predicate is excellent, 185 (61,7%) data which is include in category accurate, 132 (44%) data which is include in category readable, and 109 (36,3%) data which is include in category acceptability. While the twelfth grade IPA 2 the percentage of the score is 76.4% with level mastery or predicate is good, 153 (51%) data which is include in category accurate, 127 (42,3%) data which is include in category readable, and 102 (34%) data which is include in category acceptability. So, it can be concluded that using a manual dictionary is more accurate in translating.

Acknowledgement

The two beloved parents, Father Andi Hasbullah and Mother Andi Masjayati who gave birth and raised, the second parents of Andi Muh. Rusmin who has cared for, educated and financed, and for Sister Andi Hastuti who has always given her prayers and support for the author in his study activities from basic education to the present. Rector, Vice Rector I , Vice

Rector III, Dean of the Faculty of Tarbiyah and Teacher Training, Head of English Education, Supervisor and all lecturers who have guided and taught during their studies at the Islamic Institute of Muhammadiyah Sinjai. With prayers that the good deeds of the various parties get a reward that doubles from Allah Subhanahu Wa Ta'ala. Hopefully this scientific work is useful for anyone who reads it. Aamiin Allahumma Aamiin.

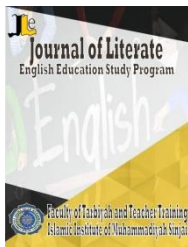
References

Books:

- Abidin, Yusuf Zainal. (2015). *Metode Penelitian Komunikasi Penelitian Kuantitatif: Teori dan Aplikasi*. Bandung: Pustaka Setia.
- Ariakusumah, Muhamad Aldo. *The Comparison of Translation Results of A Narrative Text Using Google Translate and Manual Translation of Second-Year Students At SMAN 15 Bandung*, Thesis S1. Bandung: Indonesia University of Education, 2017.
- Arikunto, Suharsimi. (2010). *Prosedur Penelitian Suatu Pensekatan Praktek*. Jakarta: Rhineka Cipta.
- Axelord, R. (2010). *Guide to Writing*. New York: Bedford/St. Martins.
- Creswel, John W. (2011). *Educational Research*, Fourth Edition.
- Dalman. (2018). *Keterampilan Menulis*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Departemen Agama Republik Indonesia. (1989). "Al Quran dan Terjemahannya", Cet. I: Surabaya: C.V. Jaya Sakti.
- Firdaus, et. al. (2020). *Pedoman Penulisan Karya Tulis Ilmiah*, Sinjai: Institut Agama Islam Muhammadiyah Sinjai.
- Harmer, J. (2001). *The practice of English language teaching*. Harlow: Longman.
- Hoed . H. Benny. (2006). *Penerjemahan dan Kebudayaan*. Jakarta: Kiblat Buku Utama.
- Keraf, Goryf. (2007). *Diksi dan Gaya Bahasa*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Kridalaksana, Harimurti. (2008). *Kamus Linguistik*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Machali, Rochayah. (2009). *Pedoman Bagi Penerjemah*. Bandung: Pernerbit Kaifa.
- Munday, J. (2016). *Introducing Translation Studies;Theories and Applications*. London: Routledge.
- Molina, L. and Hurtado A. (2002). *Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach*. Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona.
- Nababan, M. Rudolf. (2003). *Teori Menerjemah Bahasa Inggris*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Nation, ISP. (2000). *Learning Vocabulary in Another Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Noor, Juliansyah. (2011). *Metodologi Penelitian*. Jakarta: Kencana Prenada Media Grup.
- Oxford. (2008). *Learner's pocket Dictionary*, Fourth edition.
- Sugiyono. (2013). *Metodologi Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif , dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- (2015). *Metode Penelitian Bisnis (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*. Bandung : Alfabeta.
- Surahman, Asep. *An Analysis of Students' Translation Product of A descriptive Text Entitled Octopus*, Thesis S1. Bandung: Indonesia University of Education, 2013.

Journal Online without DOI:

- Al Bulushy, Zainab. (2012). *Paper Dictionary or Electronic One*. Article Developing Teacher.com.,3. Retrieved from https://www.developingteachers.com/articles_tchtraining/dictionary1_zainab.htm
- Boonmoh, A. & H. Nesi. *A survey of dictionary use by Thai university staff and students, with special reference to pocket electronic dictionaries*. *Horizontes de Lingüística Aplicada*. 2, 2008.
- Chen Yuzen. 2010. *Dictionary Use and EFL Learning: A Contrastive Study of Pocket Electronic Dictionaries and Paper Dictionaries*. China: International Journal of Lexicography, Vol. 23, No. 3.
- Chen Yuzen. 2010. *Dictionary Use and EFL Learning: A Contrastive Study of Pocket Electronic Dictionaries and Paper Dictionaries*. China: International Journal of Lexicography, Vol. 23, No. 3.
- Choliludin. (2007). *Categorizes translation into four types*, Blogger theories of translation. <http://transvanilla.blogspot.com/2010/04/kinds-of-translation.html> [Friday, April 9, 2010]
- Hamouda, A. *A study of dictionary use by Saudi EFL students at Qassim University*. *Journal Studies in English Language Teaching*. Vol 10, No 3, 227, 2013.
- Kane, Thomas. S. (2000). *The Oxford Essential Guide to Writing* [Online]. Available in http://en.wikipedia.org/wiki/Text_linguistics [August 15, 2020]
- Koca, et al, *Dictionary Use by EFL University Students A Case-Study at Korca University*, *Mediterranean Journal of Social Science*, Vol 5, No 19, 74, 2014.
- Laufer, et.al., "Monolingual, Bilingual and Bilingualised Dictionary," cites in Hayati, *The Effect of Monolingual and Bilingual Dictionaries on Vocabulary Recall and Retention of EFL Learners*, 2006.
- Lew, Robert. *New Ways of Indicating in Electronic Dictionaries; Hope or Hype?*. International Symposium on Lexicography, 2010.
- Nichol. (2012). *Five types of specialized dictionaries* <https://www.dailywritingtips.com/5-types-of-specialized-dictionaries/>, accessed on (Saturday, December 22, 2012).
- PW, M Mursyid. (2011). Edition 1. *Learning Descriptive Text Book*. Accessed on: <https://mmursyidpw.files.wordpress.com/2011/02/learningdescription.pdf> [on November 10, 2012].
- Rohmatillah. 2016. *Dictionary Usage In English Language Learning*. IAIN Raden Intan Lampung: English Education, *Jurnal Tadris Bahasa Inggris* Vol. 9. <https://media.neliti.com/media/publications/59887-EN-dictionary-usage-in-english-language-lea.pdf>.
- Ruhansah, Vina Inayati,. *An Analysis of Students' Ability in Translating Gramatical Equivalence*, State Institute for Islamic Studies (STAIN) Salatiga, 2013.
- Siburian, Tiur Asih, *Improving Students' Achievement on Writing Descriptive Text Trough Think-Pair-Share*. *Internasional Journal of Language Learning and Applied Linguistics World (IJLLALW)*. Vol. 3, No.3, 32. .www.ijllalw.org [July 2013].
- Pastor, Veronica and Amparo Alcina. (2010). *Search Technique in Electronic Dictionaries; A Classification for Translation* . *International Journal of Lexicography*. Vol. 23. No. 3, 309. Data quoted from: <http://ijl.oxfordjournals.org/> [on April 6, 2015]



Journal of Literate
English Education Study Program

Volume 02 Nomor 02 Desember 2021

ISSN (print) : [2745-9357](#)

ISSN (online) : [2745-8563](#)

Homepage : <http://journal.iainsinjai.ac.id/index.php/jle/about>

DOI : <https://doi.org/10.47435/jle.v1i2>

Williams, C. (2007). *Research Methods*. Journal of Business & Economic Research, Vol 5, No 3, 65. <https://clutejournals.com/index.php/JBER/article/view/2532/2578>.